

***VO Series***



**油潤滑旋片式真空泵**

***Oil Lubricated Rotary Vane  
Vacuum Pump***





## 公司簡介 / Company Introduction

本公司在製造高壓鼓風機的領域上已有二十幾年之經驗，並以 **DG DARGANG** 品牌行銷世界各地，秉持著服務至上、品質第一和技術本位的精神，來服務國內外產業界，並於 2009 年投入真空幫浦生產，希望舊雨新知繼續支持與指教。

本公司精心製造出更高品質的鼓風機和真空幫浦，無論在外觀、風壓及風量之特性上均比以往卓越，出廠前每台均經過嚴格測試，確保百分百高品質，以提供客戶更高效率的品質、更優質的服務以及更多元的選擇，協助客戶生產，更有市場競爭力的產品，並以協助國內外機械廠商，提升產品品質降低成本為目的。

We have a profession technical and manufacturing team and has been selling **DG DARGANG** brand world-wide. The company has more twenty than years of high-pressure blower field experience with spirit of quick of providing service and technical based high quality products for our most valuable customers and potential business partners and we also produce vacuum pump in 2009. Your interests and enquires are always welcome.

We have been upgrade quality of our high-pressure blowers and vacuum pump leading the new series of blowers are both in appearance, air pressure and volume more desirable than the old series. Rigorous tests and inspections have conducted for each blower ship out of the factory for firm 100% high quality products deliver to customers. The purpose is to make sure customers receive most efficient, higher quality service and muti-choice of products that will support local and global machinery manufacturers to upgrade their product quality and minimize cost.

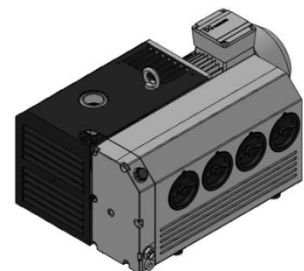
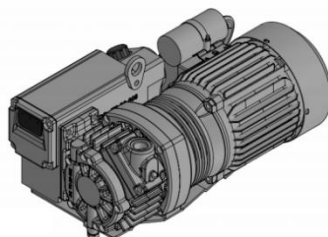
### DG-系列 / DG-Series

高壓鼓風機 / Side Channel Blower



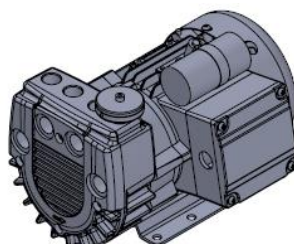
### VO-系列 / VO-Series

油式真空泵 / Oil vacuum pump



### VD-系列 / VD-Series

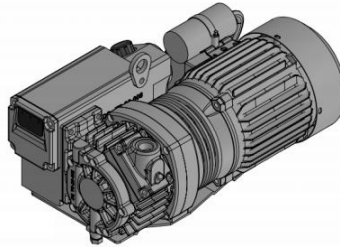
乾式真空泵 / Dry vacuum pump





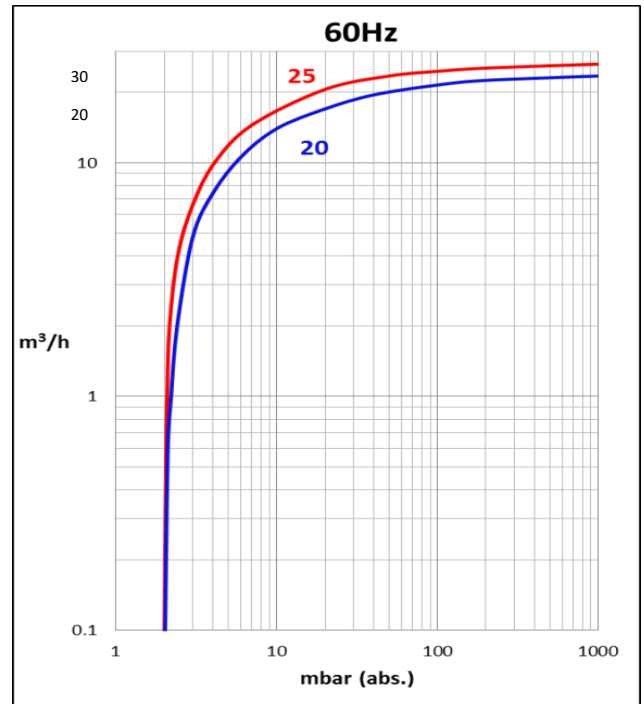
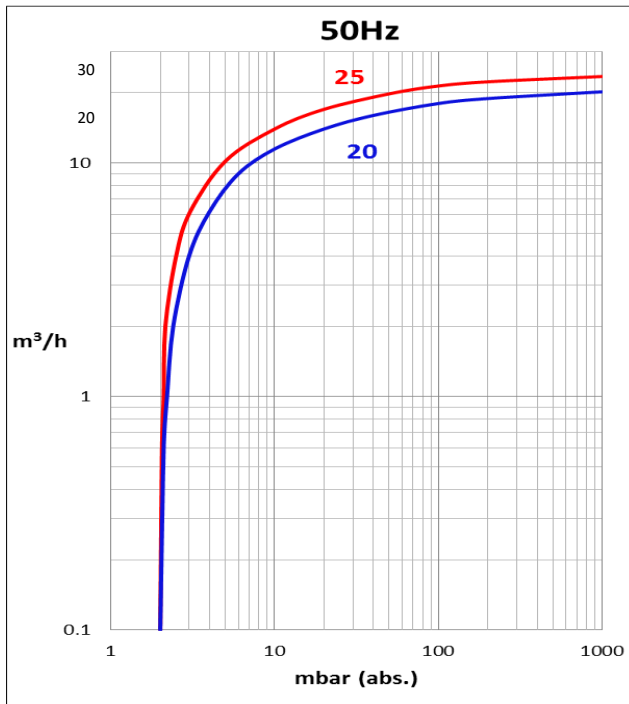
## VO - 20 / 25 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

油潤滑旋片式真空泵，流量從 20 至 26.5 m<sup>3</sup>/hr，絕對真空 2mbar（絕對值）。特別是安裝在小型真空包裝機。法蘭式電機，轉子兩側裝有軸承及空氣冷卻，內置過濾篩網，真空逆止閥和油霧過濾器。  
法蘭式電機符合 DIN EN60034，具有 IP54 防護和絕緣等級 F。



Oil lubricated rotary vane vacuum pump with capacities ranging from 20 to 26.5 m<sup>3</sup>/h and an ultimate vacuum of 2 mbar (abs.). Designed especially for installation in small vacuum packaging machines. Flange motor, bearings on both sides of the rotor, air cooling. Fitted as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve and oil separator. Flange mounted motors comply with DIN EN 60034, have IP54 protection and insulation class F.

### 性能曲線圖 / Performance Curve



VO			20		25	
頻率 Frequency	Hz		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
額定流量 Nominal capacity	m <sup>3</sup> /h		20	24	22.5	26.5
絕對真空 Ultimate partial pressure	mbar (abs.)		2			
電機類型 Motor version		3~	50Hz - 200~240 / 346~415V / 60Hz - 220~275 / 380~480V			
		1~	230 V ± 10%			
電機功率 Motor rating	kW	3~	0.75	0.85	0.75	0.85
		1~	0.75	0.85	0.75	0.85
電流 Current	A	3~	3.70/2.14	3.90/2.25	3.70/2.14	3.90/2.25
		1~	5.8	6.5	5.8	6.5
轉速 Speed	min <sup>-1</sup>		2830	3350	2830	3350
平均噪音值 Average noise level	dB(A)		63	64	62	66
最大重量 Maximum weight	kg		3~21.5 / 1~23			
油量 Oil capacity	l		0.35			



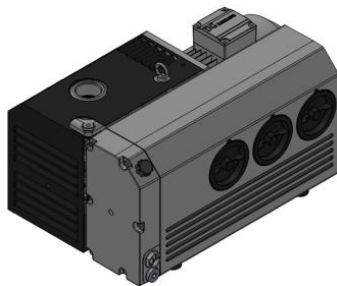
<b>A</b>	<b>注油口 Oil filling point</b>	<b>D</b>	<b>油霧分離器 Oil separator</b>
<b>B</b>	<b>油位鏡 Oil check</b>	<b>E</b>	<b>電容器（單相） Capacitor for 1 phase</b>
<b>C</b>	<b>排油口 Oil drain point</b>		

我們保留調整數據的權利，尺寸和電流值會因不同的電機而與數據表不同。  
We reserve the right to alter technical information. The dimensions and the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type.



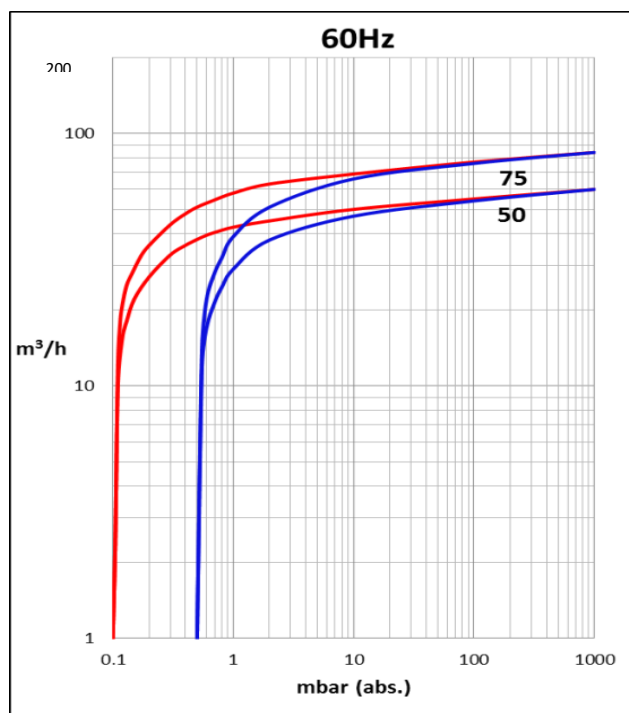
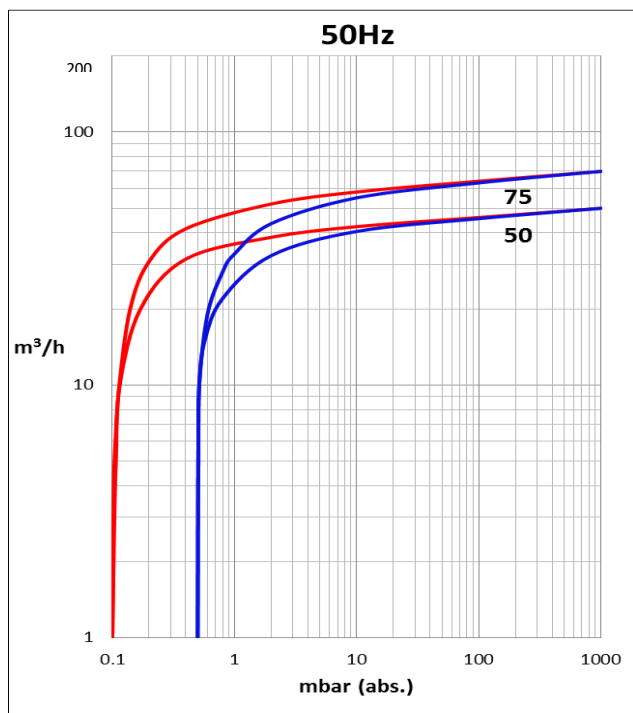
## VO - 50 / 75 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

油潤滑旋片式真空泵，流量從 50 至 84 m<sup>3</sup>/hr，絕對真空 0.1mbar（絕對值）。法蘭式電機，轉子兩側裝有軸承及空氣冷卻，內置過濾篩網，真空逆止閥，氣鎮閥，保護罩和油氣分離器。葉片採用鋁合金材質，壽命長，汽缸兩側採用 O 型密封環。法蘭式電機符合 DIN EN60034，具有 IP54 防護和絕緣等級 F



Oil lubricated rotary vane vacuum pump with capacities ranging from 50 to 84 m<sup>3</sup>/h and an ultimate vacuum of 0.1 mbar (abs.). Flange motor, bearings on both sides of the rotor, air cooling. Fitted as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve, gas ballast valve, protection cover and oil separator. Flange mounted motors comply with DIN EN 60034, have IP54 protection and insulation class F

### 性能曲線圖 / Performance Curve



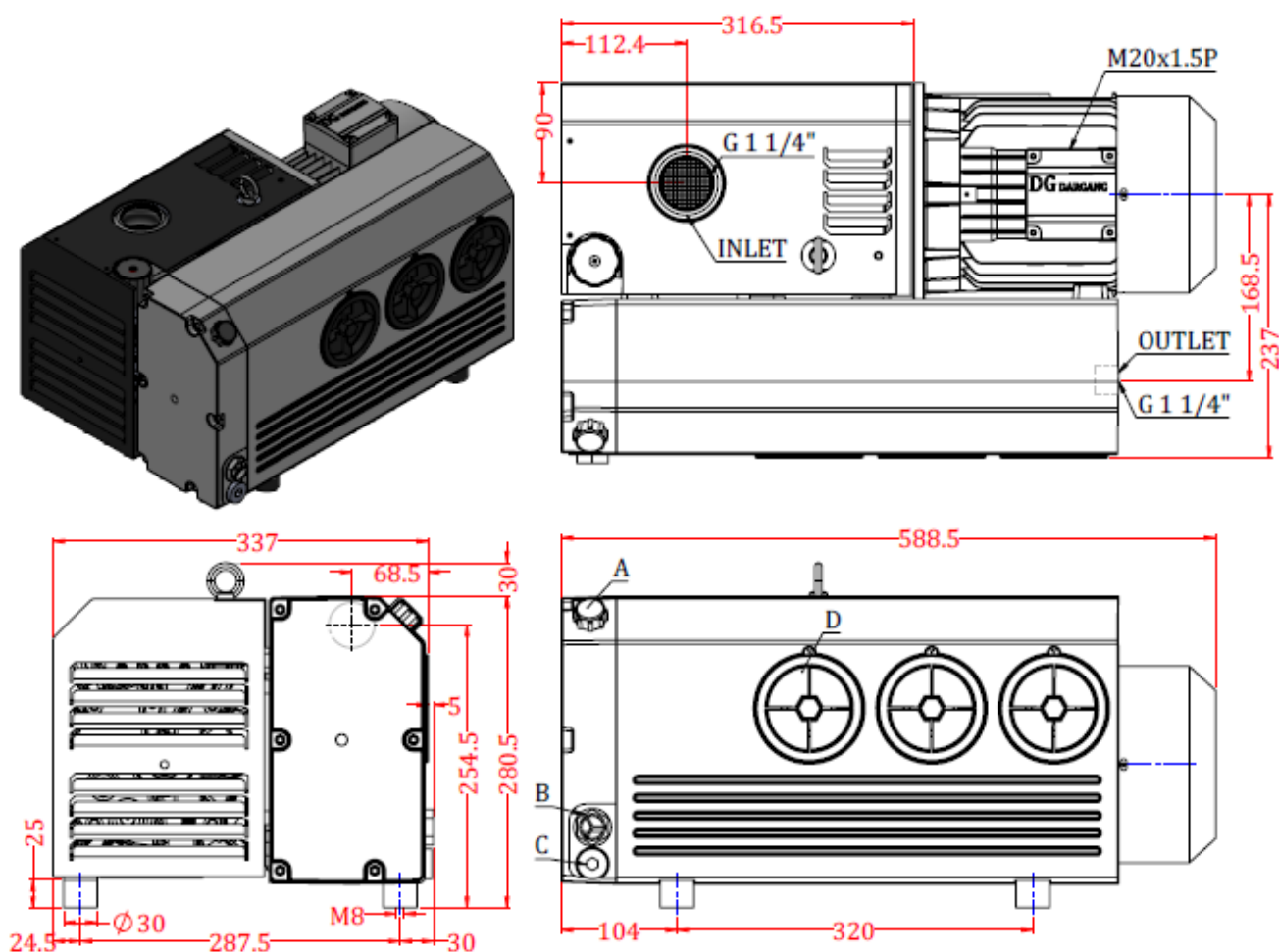
— 無氣鎮閥 without gas ballast  
— 有氣鎮閥 with gas ballast

VO		50		75	
頻率 Frequency	Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
額定流量 Nominal capacity	m <sup>3</sup> /h	50	60	70	84
絕對真空 Ultimate partial pressure	mbar(abs.)	0.1			
氣鎮閥 Ultimate vacuum (with gas ballast)	mbar(abs.)	0.5			
電機類型 Motor version	3~	50Hz	200-240 / 346-415 V		
		60Hz	220-275 / 380-480 V		
電機功率 Motor rating	kW	1.25	1.5	1.85	2.2
電流 Current	A	5.7 / 3.3	5.7 / 3.3	7.8 / 4.5	8.2 / 4.7
轉速 Speed	min <sup>-1</sup>	1440	1720	1425	1720
平均噪音值 Average noise level	dB(A)	64	67	64	68
最大重量 Maximum weight	kg	58	58	58	58
油量 Oil capacity	l	3.0		3.0	



# VO - 50 / 75 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

## 尺寸圖 / Dimensions (mm)



A	注油口 Oil filling point	C	排油口 Oil drain point
B	油位鏡 Oil check	D	油霧分離器 Oil separator

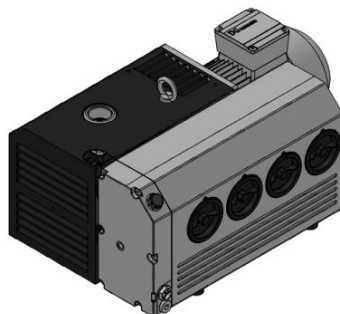
我們保留調整數據的權利，尺寸和電流值會因不同的電機而與數據表不同。  
We reserve the right to alter technical information. The dimensions and the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type.





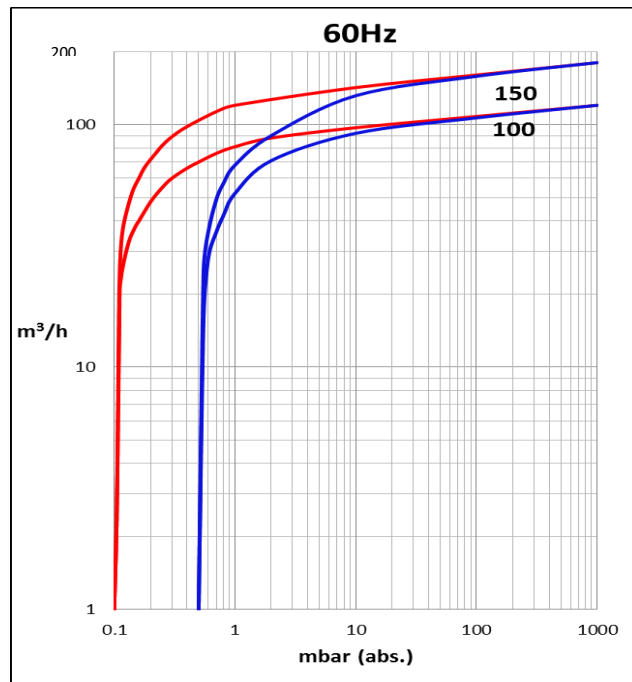
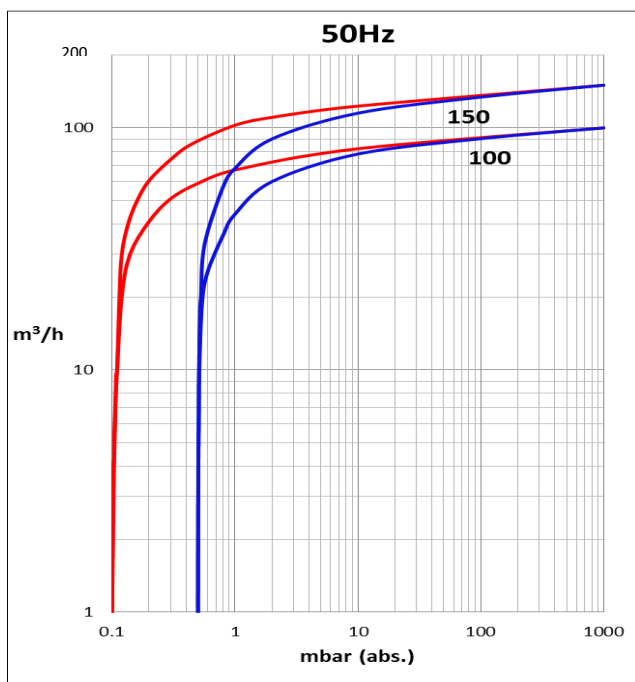
## VO - 100 / 150 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

油潤滑旋片式真空泵，流量從 100 至 180 m<sup>3</sup>/hr，絕對真空 0.1mbar（絕對值）。法蘭式電機，轉子兩側裝有軸承及空氣冷卻，內置過濾篩網，真空逆止閥，氣鎮閥，保護罩和油氣分離器。葉片採用鋁合金材質，壽命長，汽缸兩側採用 O 型密封環。法蘭式電機符合 DIN EN60034，具有 IP54 防護和絕緣等級 F



Oil lubricated rotary vane vacuum pump with capacities ranging from 100 to 180 m<sup>3</sup>/h and an ultimate vacuum of 0.1 mbar (abs.). Flange motor, bearings on both sides of the rotor, air cooling. Fitted as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve, gas ballast valve, protection cover and oil separator. Flange mounted motors comply with DIN EN 60034, have IP54 protection and insulation class F

### 性能曲線圖 / Performance Curve



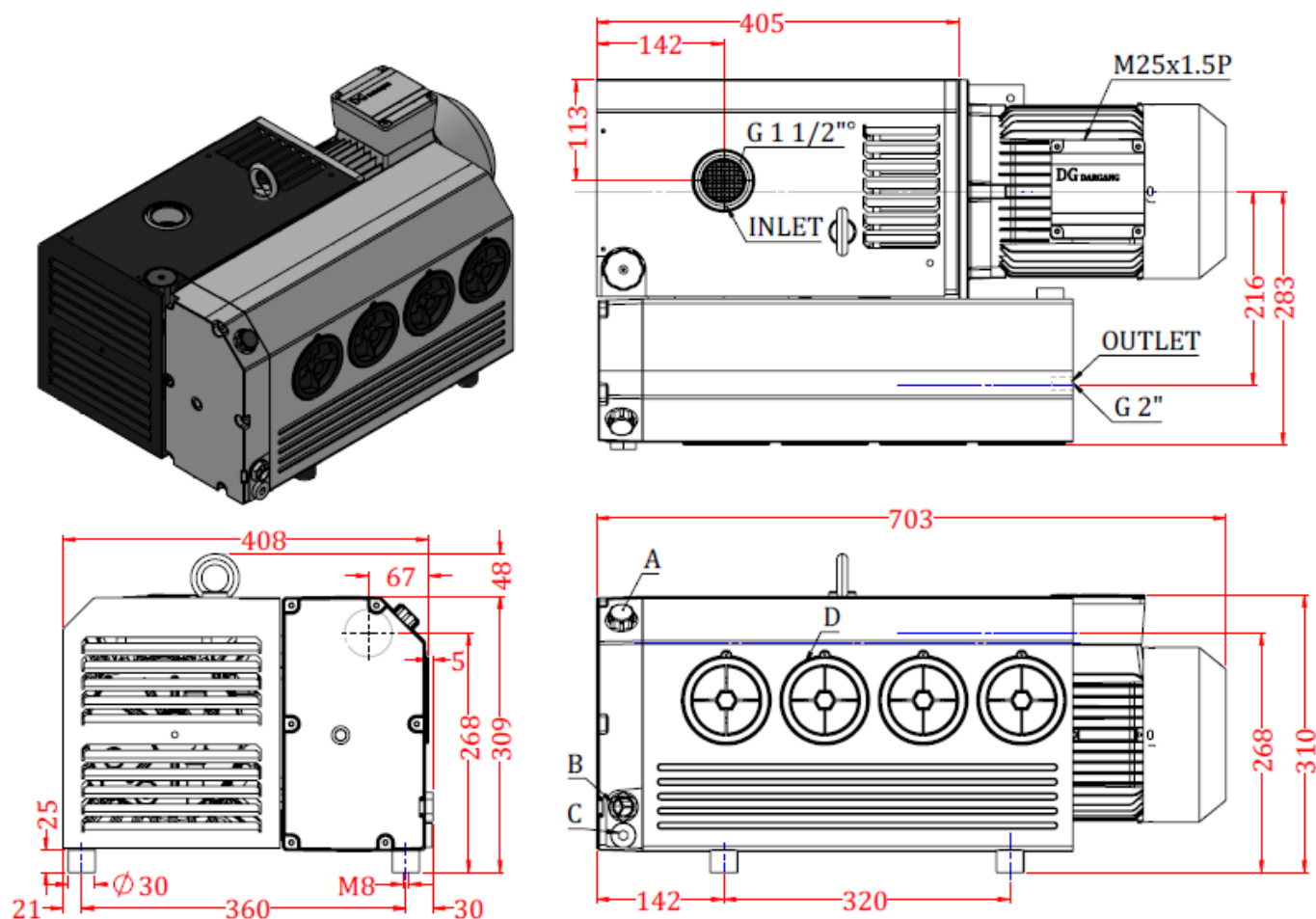
— 無氣鎮閥 without gas ballast  
— 有氣鎮閥 with gas ballast

VO		100		150	
頻率 Frequency	Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
額定流量 Nominal capacity	m <sup>3</sup> /h	100	120	150	180
絕對真空 Ultimate partial pressure	mbar(abs.)	0.1			
氣鎮閥 Ultimate vacuum (with gas ballast)	mbar(abs.)	0.5			
電機類型 Motor version	3~	50Hz	200-240 / 346-415 V		
		60Hz	220-275 / 380-480 V		
電機功率 Motor rating	kW	2.6	3.0	3.6	4.0
電流 Current	A	10.2 / 5.90	10.5 / 6.10	13.5 / 7.80	14.2 / 8.20
轉速 Speed	min <sup>-1</sup>	1460	1745	1440	1720
平均噪音值 Average noise level	dB(A)	66	69	68	71
最大重量 Maximum weight	kg	90	90	90	90
油量 Oil capacity	l	3.0		3.5	



# VO - 100 / 150 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

## 尺寸圖 / Dimensions (mm)



A	注油口 Oil filling point	C	排油口 Oil drain point
B	油位鏡 Oil check	D	油霧分離器 Oil separator

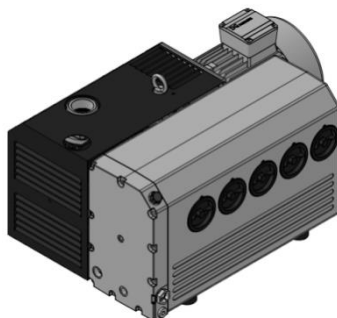
我們保留調整數據的權利，尺寸和電流值會因不同的電機而與數據表不同。  
We reserve the right to alter technical information. The dimensions and the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type.





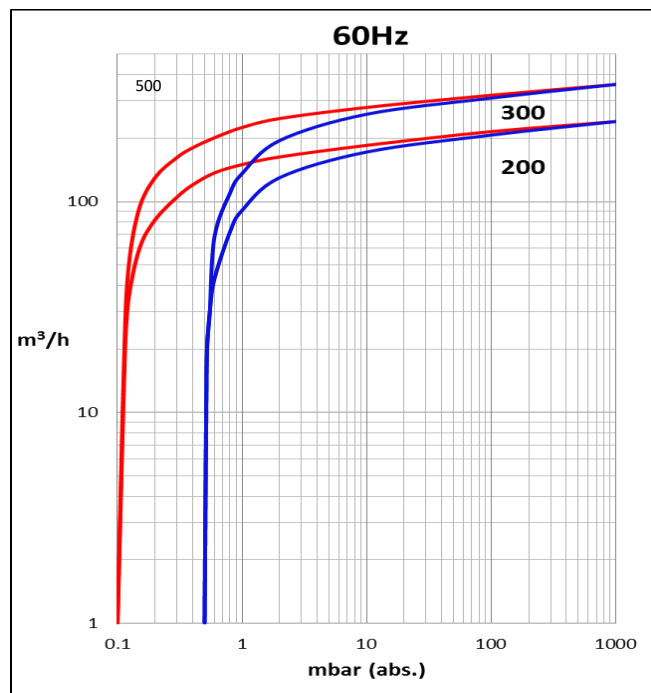
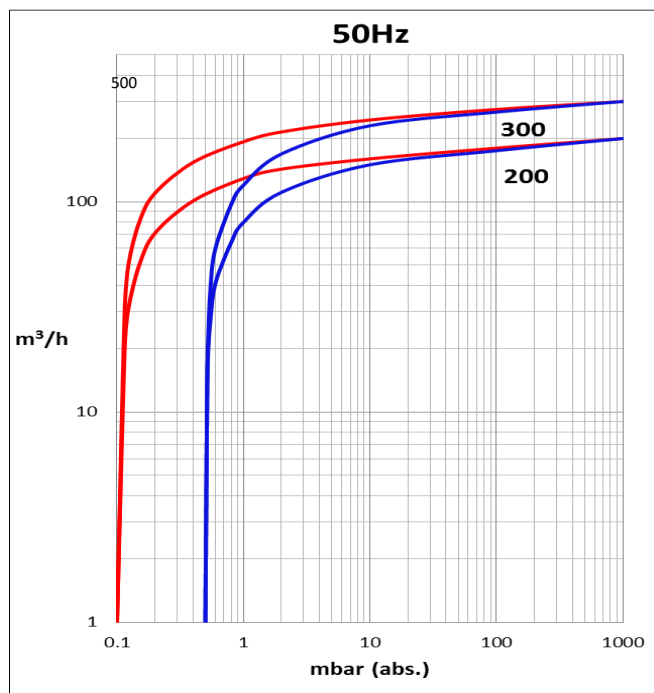
## VO - 200 / 300 油潤滑旋片式真空泵 / Oil Lubricated Rotary Vane Vacuum Pump

油潤滑旋片式真空泵，流量從 200 至 360 m<sup>3</sup>/hr，絕對真空 0.1mbar（絕對值）。法蘭式電機，轉子兩側裝有軸承及油／氣熱交換器，內置過濾篩網，真空逆止閥，氣鎮閥，保護罩和油氣分離器。葉片採用鋁合金材質，壽命長，汽缸兩側採用 O 型密封環。法蘭式電機符合 DIN EN60034，具有 IP54 防護和絕緣等級 F



Oil lubricated rotary vane vacuum pump with capacities ranging from 200 to 360 m<sup>3</sup>/h and an ultimate vacuum of 0.1 mbar (abs.). Flange motor, bearings on both sides of the rotor, oil/air heat exchanger. Fitted as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve, gas ballast valve, protection cover and oil separator. Flange mounted motors comply with DIN EN 60034, have IP54 protection and insulation class F

### 性能曲線圖 / Performance Curve



— 無氣鎮閥 without gas ballast  
— 有氣鎮閥 with gas ballast

VO		200		300	
頻率 Frequency	Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
額定流量 Nominal capacity	m <sup>3</sup> /h	200	240	300	360
絕對真空 Ultimate partial pressure	mbar(abs.)	0.1			
氣鎮閥 Ultimate vacuum (with gas ballast)	mbar(abs.)	0.5			
電機類型 Motor version	3~	50Hz 200-240 / 346-415 V			
		60Hz 220-275 / 380-480 V			
電機功率 Motor rating	kW	5.5	6.3	7.5	8.6
電流 Current	A	20.5 / 11.9	21.4 / 12.3	28.3 / 16.4	29.0 / 16.8
轉速 Speed	min <sup>-1</sup>	1470	1760	1470	1760
平均噪音值 Average noise level	dB(A)	69	73	70	74
最大重量 Maximum weight	kg	179	179	182	182
油量 Oil capacity	l	8		8	



<b>A</b>	<b>注油口 Oil filling point</b>	<b>C</b>	<b>排油口 Oil drain point</b>
<b>B</b>	<b>油位鏡 Oil check</b>	<b>D</b>	<b>油霧分離器 Oil separator</b>

我們保留調整數據的權利，尺寸和電流值會因不同的電機而與數據表不同。  
We reserve the right to alter technical information. The dimensions and the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type.

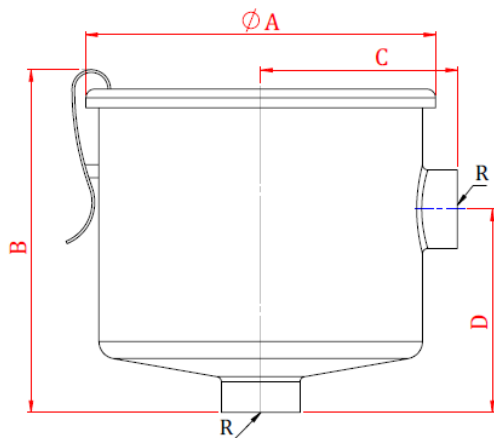


## 配件 / Accessories

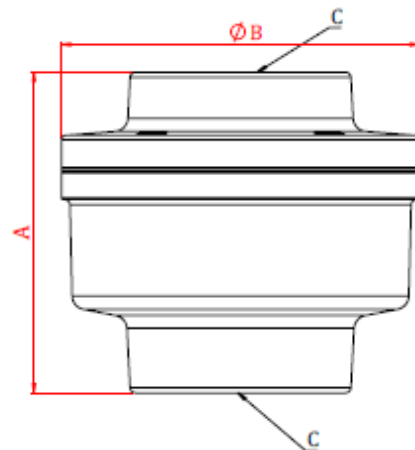
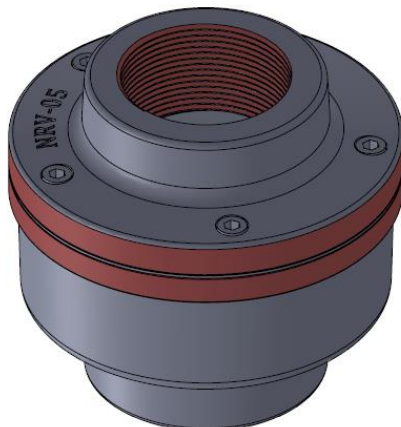
### 入口過濾器 / Suction filter

#### VF Series 尺寸圖 / Dimensions (mm)

型號/Type	m <sup>3</sup> /h	R	A	B	C	D	重量 KG	材質( material ) / 精度( accuracy)
VF-06	45	G 3/4"	102	95	57	51	0.6	紙濾心(Paper filter) / 20um
VF-10	100	G 1 1/4"	146	116	82	70	1.4	紙濾心(Paper filter) / 20um
VF-12	200	G 1 1/2"	190	195	110	109	2.3	紙濾心(Paper filter) / 20um
VF-16	360	G 2"	220	265	118	130	4.5	紙濾心(Paper filter) / 20um
VF-20	360	G 2 1/2"	220	265	118	130	4.5	紙濾心(Paper filter) / 20um



### 逆止閥 / Non-return valve



#### 尺寸圖 / Dimensions (mm)

型號 / Type	A	B	C
NRV-03	88	105	G 1 1/4"
NRV-04	88	105	G 1 1/2"
NRV-05	116	130	G 2"

峰 緯 機 械 有 限 公 司

**DARGANG MACHINERY CORP.**

23673 新北市土城區中央路三段 76 巷 31 號  
NO.31,Ln.76,Sec.3,Zhongyang Rd., Tucheng Dist.,  
New Taipei City 23673,Taiwan(R.O.C)

瑞 昶 電 機 有 限 公 司

**RUEY CHAANG ELECTRIC CO.,LTD.**

<http://www.dargang.com>  
TEL:+886 2 22752002 / FAX:+886 2 22752023  
e-mail:dar.gang@msa.hinet.net